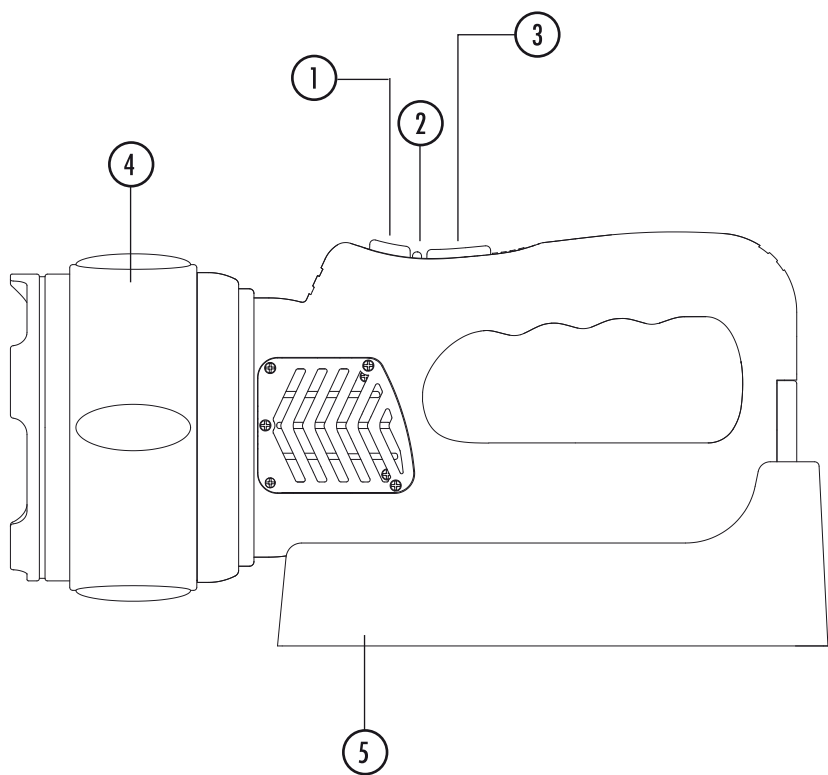


HSL 1





D **BEDIENUNGSANLEITUNG**

SICHERSHINWEISE:

- > Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und Sicherheitshinweise beachten!
- > Bei Beschädigungen am Gehäuse, Stecker oder Kabel das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenden Sie sich an den autorisierten Fachhandel!
- > Gerät darf nur in geschlossenen, trockenen Räumen betrieben werden!
- > Um Brandgefahr bzw. die Gefahr eines elektrischen Schlages auszuschließen, ist das Gerät vor Feuchtigkeit und Regen zu schützen!
- > Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur bei gezogenem Netzstecker durchführen!
- > Gerät nicht öffnen!
- > Von Kindern fernhalten! Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen!
- > Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (Kinder mit eingeschlossen) bestimmt, welche eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben. Solche Personen müssen von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Aufsichtsperson zuerst instruiert oder während der Gerätebedienung beaufsichtigt werden!
- > Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden am Gerät, an den Akkus oder zu gefährlichen Verletzungen von Personen führen!

TECHNISCHE DATEN:

Leuchtmittel: 3W LED

Leuchtdauer: 4 Stunden (100% Helligkeit)

26 Stunden (20% Helligkeit)

Helligkeit: 180 Lumen

Batterie: Lithium-Ionen Akkupack (2x18650 Li-Ion, 3,7V, 4000mAh)

Schutzgrad: IP54

Ladezeit: 8 Stunden

LADEVORGANG:

- > Vor erster Inbetriebnahme ist der Akku des Handscheinwerfers vollständig zu laden.
- > Bei Lagerung über einen längeren Zeitraum ist der Scheinwerfer ebenfalls vorher zu laden.
- > Es stehen folgende Ladeoptionen zur Verfügung:
 - Steckernetzgerät: 100-240V, 50/60 Hz.
 - Kfz-Lader-Stecker: 12V bis 24V DC (max. 1A)
- > Die Verschlusskappe an der Ladebuchse des Scheinwerfers ist vor dem Ladevorgang zu öffnen. Zum Laden wird der Scheinwerfer in die Ladeschale (5) gelegt, welche am Stromkreis angeschlossen sein muss oder es wird der mitgelieferte Kfz-Lader-Stecker verwendet, der an der Buchse an der Unterseite des Scheinwerfers und dem Zigarettenanzünder eingesteckt wird. **Achtung:** Es muss sichergestellt sein, dass der Zigarettenanzünder auch bei abgezogenem Zündschlüssel unter Spannung steht. Sollte dies nicht der Fall sein, so ist die Ladeleitung über eine 2A Sicherung direkt an der Fahrzeugbatterie anzuschließen.
- > Ladestandsanzeige mit Hilfe einer LED (2):
 - eine rote LED signalisiert: Akku wird geladen
 - eine grüne LED signalisiert: Akku ist vollständig geladen
- > Der Handscheinwerfer besitzt eine Akkuvollerkennung mit Abschaltung der Ladung. Eine Überladung ist daher nicht möglich.
- > Mit der Ladeschale oder dem Kfz-Lade-Stecker dürfen ausschließlich Handscheinwerfer ANSMANN HSL1 geladen werden.

BETRIEB DES HANDSCHEINWERFERS:

- > Zum An- und Ausschalten des Handscheinwerfers den Taster (1) auf der Oberseite des Scheinwerfers drücken. Beim Einschalten des Gerätes arbeitet der Scheinwerfer mit voller Leuchtkraft.
- > Mit der Betriebswahltaste (3) können die verschiedenen Funktionen des Scheinwerfers ausgewählt werden.

- Betriebswahltaste 1x drücken: 20% Lichtleistung
 - Betriebswahltaste 2x drücken: Stroboskoplicht bei voller Lichtleistung
 - Betriebswahltaste 3x drücken: 100% Lichtleistung
- > Der Handscheinwerfer schaltet sich selbstständig ab, sobald der Akkupack leer ist, um eine Schädigung des Akkupacks zu vermeiden.
- > Durch Drehen des Fokussierendes (4) kann die Lichtbündelung manuell eingestellt werden.
- > Inbetriebnahme der Notlichtfunktion, durch Einlegen des angeschalteten Handscheinwerfers in die am Stromnetz befindliche Ladeschale. Der Scheinwerfer wird nun automatisch ausgeschaltet und geladen. Bei Stromausfall oder durch Trennen der Ladeschale vom Stromkreis, wird der Energiesparmodus (Lichtleistung 20%) des Handscheinwerfers automatisch eingeschaltet.

REPARATUR UND WARTUNG:

Instandsetzungsarbeiten sowie Akkupackwechsel dürfen nur von elektronischen Fachgeschäften durchgeführt werden. Den Scheinwerfer deshalb auch nicht selbst aufschrauben. Es sind ausschließlich Originalersatzteile zu verwenden!

UMWELTHINWEISE:

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu. Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie verbrauchte Akkus bei Ihrem Händler oder bei einer Batteriesammelstelle ab.

HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE:

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. ANSMANN übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

GARANTIEHINWEISE:

Auf das Gerät bieten wir eine zweijährige Garantie. Bei Schäden am Gerät, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen oder von minderwertigen Akkus verursacht werden, kann keine Garantie gewährt werden.

SAFETY INSTRUCTIONS:

- > Please read these operating instructions carefully before using the charger!
- > Do not use the device if there are any signs of damage to the housing, plug or cable. If you do find any damage to the unit, please contact an authorised dealer!
- > Keep the charger in a dry place away from direct sunlight!
- > In order to avoid the risk of fire and/or electric shock, the charger must be protected against high humidity and water!
- > Before cleaning the unit, disconnect it from the mains and only use a dry cloth!
- > Never attempt to open the charger!
- > Keep out of children's reach! Children should be supervised to ensure that they do not play with the charger or mains power supply!
- > The device is not to be used by children or people with reduced physical, sensory or mental capabilities. In addition, novice users who have not fully read these instructions should be supervised or given instruction before use!
- > If the safety instructions are not followed, it may lead to damage to the unit or battery and could cause injury to the user!

TECHNICAL DATA:

Lamp:	3W LED
Operating time:	4 hours (with 100% light power) 26 hours (with 20% light power)
Light intensity:	180 Lumens
Battery:	LI-ION rechargeable battery pack (2 x 18650 Li-Ion, 3.7V, 4000mAh)
Protection class:	IP54
Charging time:	8 hours

CHARGING PROCESS:

- > Before operating for the first time, the lamp should be fully charged.
- > Also fully charge the lamp, before putting away in storage for a longer period of time.
- > The following charging options are included:
 - AC Mains power pack: 100-240 V, 50/60 Hz.
 - DC Automotive charging plug: 12 V-24 V DC (max. 1A)
- > The cap on the charging socket of the lamp has to be opened before charging. For charging, insert the spotlight into the charging station (5). The charging station can be connected with either the AC mains via the mains power pack or to a vehicle DC cigarette lighter socket via the automotive charging plug.

Note: Make sure that the cigarette lighter still remains "live" when the ignition key is removed. Should this not be the case, then the charging lead can be connected (through a 2A fuse) directly to the vehicle battery.
- > The current charging status is indicated by an LED (2):
 - A red LED signals: charging
 - A green LED signals: fully charged
- > The spotlight recognizes when the battery pack is fully charged and cuts the power, so overcharging is not possible.
- > The charging station and the automotive charging plug are only for use with ANSMANN HSL1 spotlights.

OPERATING THE PORTABLE SPOTLIGHT:

- > Press the button (1) at the top side of the housing to switch the spotlight ON/OFF. The spotlight works with 100% light intensity.
- > It is possible to select the different functions of the spotlight with the operation selection control button (3):
 - Press operation selection control button x 1: 20% light intensity
 - Press operation selection control button x 2: Strobe light
 - Press operation selection control button x 3: 100% light intensity

- > The portable spotlight switches itself off automatically, as soon as the battery pack voltage is too low, in order to prevent damage to the battery pack.
- > The focusing of the light can be controlled by turning the focus ring (4) at the head of the spotlight.
- > Commissioning of the emergency light, by inserting the portable lamp in the switched power supply located on the charging cradle. The spotlight is now automatically turned off and loaded. In case of power failure or disconnection of the charger from the circuit, the power saving mode (light output 20%) of the portable lamp turns on automatically.

REPAIR AND MAINTENANCE:

Repair work and the changing of the battery pack should only be carried out by professionally trained service engineers. Only original replacement parts should be used.

ENVIRONMENT:

Do not dispose of the unit in the normal household waste. Please return it to your dealer, nearest recycling centre or collection point. Please also recycle all packing materials. Batteries must not be disposed of with the household waste. Dispose of batteries at a collection point or at an appropriate retail store.

DISCLAIMER:

Information in these operating instructions can be changed without prior notice. ANSMANN cannot accept liability for direct, indirect, accidental or other claims by not using this device as indicated by these operating instructions. Consequential losses are not accepted at any time.

WARRANTY NOTICE:

We hereby offer a 2 year warranty on this charger. This does not apply to damages caused by: low quality batteries leaking inside the charger, non compliance of the operating instruction or physical damage due to lack of care.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ РАБОТА С SPOTLIGHT, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИЯТА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ!

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Лампа:	3W LED
Време на работа:	4 часа (със 100% мощност светлина) 26 часа (с 20% от силата на светлината)
Интензитет на светлината:	180 лумена
Батерия:	литиево-йонна акумулаторна батерия (2 x 18 650 Li-Ion, 3.7V, 4000mAh)
Степен на защита:	IP54
Време за зареждане:	8 часа

ПРОЦЕС НА ЗАРЕЖДАНЕ:

- > Преди да започнете работа за първи път, фенерът трябва да бъде напълно зареден.
- > Също така трябва да се зареди напълно, ако не се използва за по-дълъг период от време.
- > Следните устройства за зареждане, са включени:
 - AC – захранване за електрическата мрежа: 100-240 V, 50/60 Hz.◇
 - DC – адаптор за зареждане в автомобил: 12 V-24 V DC (макс. 1A)◇
- > Капачката на цокъла за зареждане на фенера трябва да се отвори преди зареждане. При зареждане, поставете фенера в зарядно устройство (5). Станцията за зареждане може да бъде свързана както с основното захранване чрез електрическата мрежа или с превозно средство в запалката чрез адаптора..
Забележка: Уверете се, че в запалката има напрежение, когато контактният ключ е отстранен. Ако няма, адаптора може да се свърже директно към акумулатора (чрез предпазител от 2A).
- > Моментното състояние на зареждане се отбелязва с LED (2):
 - Червен LED сигнал: зареждане◇
 - Зелен LED сигнал: напълно заредена◇
- > фенерът разпознава кога батерията е напълно заредена, така че не е възможно презареждане.
- > Зарядното устройство и адапторът за кола са предназначени само за употребата на ANSMANN HSL1 прожектора.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ФЕНЕРА:

- > Натиснете бутон (1) в горната част на корпуса на фенера за включване / изключване. Лампата ще свети с 100% интензивност.
- > Възможно е да изберете различни функции за интензивността на светлината на прожектора с бутон за контрол (3):
 - Натиснете бутон х 1: 20% интензитет на светлината◇
 - Натиснете бутон х 2: Strobe светлина◇
 - Натиснете бутон х 3: 100% интензитет на светлината◇
- > Фенерът се изключва автоматично, веднага след като напрежението батерията стане прекалено ниско, за да се предотврати повреда на батерията.
- > За фокусиране на светлината може да се използва чрез завъртане на пръстена за фокусиране (4) на предната част на прожектора.
- > Относно аварийната светлина, при поставяне на фенера във включеното в електрическата мрежата гнездо на зареждане. Сега фенерът е автоматично изключен и се зарежда. В случай на прекъсване на захранването или изваждане на фенера, енергоспестяващия режим (светлинен лъч с около 20% мощност) ще се включи автоматично

РЕМОНТ И ПОДДРЪЖКА:

Ремонт и подмяна на батерията трябва да се извършва само от професионално подготвени инженери. Само оригинални резервни части трябва да се използват.

CZ NÁVOD K OBSLUZE

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

- > Před započetím užívání nabíječky si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.
- > Nepoužívejte zařízení, jestliže vykazuje známky poškození na krytu, zástrčce či kabelu. Zjistíte-li jakékoli poškození zařízení, obraťte se ihned na oprávněného prodejního zástupce.
- > Uchovávejte nabíječku v suchu a mimo dosah přímých slunečních paprsků.
- > Abyste zamezili riziku vzniku požáru a/nebo elektrického šoku, chraňte nabíječku před vysokou vlhkostí a vodou.
- > Před započetím čištění zařízení nabíječku odpojte od přívodu elektrické energie a použijte pouze suchý hadřík.
- > Nikdy se nepokoušejte nabíječku otevřít.
- > Uchovávejte nabíječku mimo dosah dětí. Zajistěte, aby si děti nehrály s nabíječkou ani s přívodem elektrické energie.
- > Nabíječka nepatří do rukou dětí ani osob se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi. Dále je třeba dohlížet před použitím nabíječky na prvouživatele, kteří se pořádně neseznámili s tímto návodem k obsluze, anebo je náležitě poučit o tom, jak nabíječku používat.
- > Nedodržení bezpečnostních pokynů může vést k poškození nabíječky nebo baterií či k poranění uživatele.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Žárovka:	3W LED
Trvalé svícení:	4 hodiny (při 100% jasu) 26 hodin (při 20% jasu)
Intenzita světla:	180 lumen
Baterie:	sada dobíjecích baterií lithium-ion (2x18650 Li-Ion, 3,7V, 4000 mAh)
Stupeň ochrany:	IP54
Dobíjecí doba:	8 hodin

PROCES DOBÍJENÍ:

- > Před prvním použitím je nutno baterie svítilny plně nabít.
- > Při dlouhodobějším skladování je nutno baterie svítilny plně dobít.
- > Dobíjení lze provádět dvěma způsoby:
 - ze síťového zdroje: 100-240 V, 50/60 Hz.
 - z automobilové nabíjecí zdířky: 12V až 24 V DC (max. 1 A).
- > Před zahájením nabíjení odklopte kryt nabíjecího konektoru na svítilně. Při dobíjení se svítilna umístí do stojánu (5), který musí být připojen k proudovému obvodu nebo se použije dodaný konektor pro nabíjecí zdířku automobilu, který se zapojí do zdířky umístěné dole na stojánu a do zapalovače cigaret.
- Pozor:** Musí být zajištěno, aby byl zapalovač cigaret pod napětím i při vyjmutém klíči zapalování. Pokud by tomu tak nebylo, musel by být nabíjecí kabel připojen přes pojistku 2 A přímo na baterii vozidla.
- > Indikace stavu nabití pomocí LED (2):
 - svítící červená LED signalizuje: baterie jsou dobíjeny
 - svítící zelená LED signalizuje: baterie jsou plně dobity
- > Přenosná svítilna rozezná plně nabití baterií a vypne přívod proudu, čímž se zabrání přebíjení baterií.
- > Dobíjecím stojánkem a konektorem pro zapalovač cigaret se smí dobíjet výlučně přenosná svítilna ANSMANN HSL1.

POUŽÍVÁNÍ PŘENOSNÉ SVÍTLINY:

- > K rozsvěcování a zhasínání přenosné svítilny slouží tlačítko (1) nahoře na svítilně. Po zapnutí bude svítilna pracovat s plnou intenzitou světla.
- > Přepínačem (3) lze zvolit následující funkce svítilny:
 - stisknutí přepínače 1x: 20% intenzity světla
 - stisknutí přepínače 2x: stroboskopické světlo při plném světelném výkonu
 - stisknutí přepínače 3x: 100% intenzity světla

- > Přenosná svítidla se při příliš nízkém napětí baterií automaticky vypne, aby nedošlo k jejich poškození.
- > Otáčením prstence (4) lze ručně nastavit zaostření paprsku světla.
- > Aktivace funkce nouzového světla vložením připojeného příručního světlometu do proudem napájené nabíjecí základny. Světlomet se nyní automaticky vypne a nabíjí. Při výpadku proudu nebo odpojením nabíjecí základny od proudového okruhu se režim úspory energie (světelný výkon 20%) příručního světlometu automaticky zapne.

OPRAVA A ÚDRŽBA:

Opravy a výměny sady baterií smí být prováděny pouze ve specializovaných obchodech s elektronikou. Svítidlu proto sami nedemonstujte. Při výměně musí být používány výlučně originální náhradní díly!

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ:

Nelikvidujte zařízení spolu s běžným odpadem z domácnosti. Odevzdejte zařízení zpět prodejnímu zástupci, nejbližšímu recyklačnímu středisku nebo sběrnému místu odpadu. Recyklujte i všechny obalový materiál. Nevyhazujte baterie do domácího odpadu. Odevzdejte baterie do sběrného místa nebo do příslušného maloobchodu.

VZDÁNÍ SE ODPOVĚDNOSTI:

Informace uvedené v tomto návodu lze bez předchozího oznámení změnit. Společnost ANSMANN nepřebírá odpovědnost za nároky na přímé, nepřímé či nepředvídatelné škody vzniklé používáním zařízení v rozporu s tímto návodem. Nároky na následné škody nejsou přípustné.

ZÁRUKA:

Nabízíme tímto na zakoupenou nabíječku 2-letou záruku. Záruka se nevztahuje na škody způsobené: bateriemi nízké kvality, které vytekly do nabíječky, nedodržením návodu k použití či fyzickým poškozením v důsledku zanedbání péče.

E MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

- > Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de usar el cargador!
- > No utilice el aparato si hay indicios de daños en la carcasa, el enchufe o el cable. Si encuentra algún daño en la unidad, por favor póngase en contacto con un distribuidor autorizado!
- > Mantenga el cargador en un lugar seco, lejos de la luz solar directa!
- > Con el fin de evitar el riesgo de incendio y / o descargas eléctricas, el cargador debe estar protegido contra la humedad y el agua!
- > Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la red eléctrica y utilice sólo un paño seco!
- > Nunca intente abrir el cargador!
- > Mantener fuera del alcance de los niños! Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el cargador o la alimentación de la red!
- > El aparato no debe ser utilizado por niños o personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales. Además, los usuarios novatos que no han leído completamente estas instrucciones deben ser supervisados o dadas instrucciones antes de usar!
- > Si las instrucciones no son seguidas, puede causar daños a la unidad o la batería, y podría ocasionar daños al usuario!

DATOS TÉCNICOS:

Iluminación:	Led de 3 W
Duración de la luz:	4 horas (100% claridad)
	26 horas (20% claridad)
Claridad:	180 lumen
Batería:	paquete de acumuladores de iones de litio (2 x 18650 ión de litio 3,7V, 4000mAh)
Clase de protección:	IP54
Tiempo de carga:	8 horas

PROCEDIMIENTO DE CARGA:

- > Cargar el acumulador por completo antes de la primera puesta en funcionamiento del proyector portátil.
- > Si lo va a guardar durante mucho tiempo, habrá que dejar también el proyector totalmente cargado.
- > Estas son las opciones de carga de las que dispone:
 - Aparato de conexión a red: 100-240V, 50/60 Hz
 - Cargador de coche: de 12V a 24V DC (máx. 1A)
- > Antes de cargar, debe abrir la tapa del conector de carga. Para cargar, colocar el proyector en la estación de carga (5), que deberá estar enchufada a la corriente eléctrica o utilice el cargador de coche proporcionado que está colocado en la hembra en la parte inferior del proyector y del encendedor del coche.
Atención: asegúrese de que el encendedor del coche tenga corriente también aunque la llave de contacto esté desconectada. Si no fuera este el caso, habrá que conectar la línea de carga a una seguridad 2A directamente a la batería del coche.
- > Indicador de estado de carga con ayuda de una LED (2):
 - Una LED roja señala que: el acumulador se está cargando
 - Una LED verde señala que: el acumulador se ha cargado por completo
- > El proyector portátil lleva un reconocedor de acumulación que se para cuando está completamente cargado, impidiendo así una sobrecarga.
- > La estación de carga o el enchufe del cargador del coche solo deben utilizarse para cargar el proyector portátil ANSMANN.

FUNCIONAMIENTO DEL PROYECTOR PORTÁTIL:

- > Para conectar/desconectar el aparato, pulsar la tecla (1) que está colocada en la parte superior del proyector. Al conectarlo, el proyector se pone en funcionamiento al 100% de intensidad de luz.
- > Con la tecla de selección de funcionamiento (3) se puede utilizar las diversas funciones del proyector portátil:
 - Pulsar la tecla de funcionamiento 1 vez: 20% de rendimiento de luz
 - Pulsar la tecla de funcionamiento dos veces: luz estroboscópica a pleno rendimiento
 - Pulsar la tecla de control de funcionamiento 3 veces: 100% rendimiento de luz

- > Para evitar un desperfecto en el acumulador, el proyector portátil se desconecta automáticamente en cuanto el acumulador está vacío.
- > Girando el anillo de enfoque (4) se puede ajustar manualmente el haz luminoso.
- > Puesta en marcha de la luz de emergencia al insertar el foco portátil encendido en el cargador de la toma de corriente. El foco se apaga automáticamente y se carga. En caso de fallo eléctrico o si se desconecta el cargador del circuito, se encenderá automáticamente el modo de ahorro energético (rendimiento luminoso 20%) del foco portátil.

REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO:

Los trabajos de mantenimiento, así como el cambio del acumulador, solo puede realizarlo una tienda de electrónica especializada o personal cualificado. No desatornille el proyector portátil usted mismo. Utilice solamente piezas originales.

MEDIO AMBIENTE:

No tire este aparato junto con la basura normal. Por favor, devuélvalo a su distribuidor, centro de reciclaje más cercano o punto de recogida. Por favor recicle todos los materiales de embalaje. Las baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Deseche las baterías en un punto de recogida o en una tienda al por menor correspondiente.

RENUNCIA:

La información contenida en este manual de instrucciones puede cambiar sin previo aviso. ANSMANN no se hace responsable por las reclamaciones directas, indirectas, accidentales o de otra índole al no utilizar este dispositivo como se indica en este manual de instrucciones. Los daños indirectos no son aceptadas en ningún momento.

AVISO DE GARANTÍA:

Por la presente, le ofrecemos una garantía de 2 años en este cargador. Esto no se aplica a los daños causados por: baterías de baja calidad con fugas en el interior del cargador, el incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento o daños materiales debido a la falta de atención.

F MODE D'EMPLOI

INSTRUCTIONS DE SECURITE:

- > Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le chargeur!
- > N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes de dommages sur le boîtier, l'adaptateur ou le câble. S'il ne présente un quelconque dommage, veuillez contacter votre revendeur !
- > Conservez le chargeur dans un endroit sec et à l'abri des rayonnements solaires !
- > Afin d'éviter tout risque d'inflammation et/ou de choc électrique, le chargeur doit être protégé de l'humidité et de l'eau !
- > Avant de le nettoyer, déconnectez-le de la prise de courant et ne l'utilisez qu'un chiffon sec !
- > Ne tentez jamais d'ouvrir le chargeur !
- > Tenez-le hors de la portée des enfants ! Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur ou les prises !
- > L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou par des personnes à capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites. De plus, les nouveaux utilisateurs qui n'ont pas entièrement lu ces instructions doivent être surveillés ou doivent avoir reçu les instructions avant de l'utiliser !
- > Si les instructions de sécurité ne sont pas respectées, cela pourrait causer des dommages à l'appareil ou aux batteries et pourraient blesser l'utilisateur.

DONNÉES TECHNIQUES:

Lampe:	LED 3W
Autonomie:	4 heures (avec une puissance lumineuse de 100%) 26 heures (avec une puissance lumineuse de 20%)
Intensité lumineuse:	180 Lumens
Batterie:	Pack batterie LI-ION rechargeable (2 x 18650 Li-Ion, 3.7V, 4000mAh)
Classe de protection:	IP54
Temps de charge:	8 heures

PROCESSUS DE CHARGE:

- > La lampe doit être complètement chargée avant la première utilisation.
- > Bien veiller à recharger la lampe avant de la stocker pour un long moment.
- > Les options de charge suivantes sont incluses :
 - AC Alimentation secteur: 100-240 V, 50/60 Hz.
 - DC Prise allume-cigare: 12 V-24 V DC (max. 1A)
- > Le capuchon du plot de charge de la lampe doit être ouvert avant de charger. Pour le chargement, insérez le projecteur dans la station de charge (5). La station de charge peut être connectée soit à une prise secteur AC ou à une prise allume-cigare DC.
Note: Assurez-vous que l'allume-cigare soit toujours "en direct" lorsque la clé est retirée. Si ce n'est pas le cas, alors le câble de charge peut être connecté (à travers un fusible 2A) directement à la batterie du véhicule.
- > Indication de charge par une LED (2).
 - LED rouge: Chargement
 - LED verte: Chargement terminé
- > Le projecteur reconnaît lorsque la batterie est complètement chargée et coupe automatiquement l'alimentation, pour éviter une surcharge de la batterie.
- > La station de charge ainsi que les prises associées sont uniquement prévus pour l'usage du projecteur ANSMANN HSL1.

UTILISATION DU PROJECTEUR PORTATIF:

- > Appuyer sur le bouton (1) pour allumer ou éteindre le projecteur. Le projecteur fonctionne avec une intensité lumineuse de 100%.
- > Il est possible de sélectionner les différentes fonctions du projecteur à l'aide du bouton de sélection (3) :

- Appuyer sur le bouton de sélection x 1: 20% de l'intensité lumineuse
 - Appuyer sur le bouton de sélection x 2: Lumière stroboscopique
 - Appuyer sur le bouton de sélection x 3: 100% de l'intensité lumineuse
- > Le projecteur portable s'éteint automatiquement dès que la tension de la batterie est trop faible, afin d'éviter d'endommager la batterie.
- > La focalisation de la lumière peut être contrôlée en tournant la bague (4) en tête du projecteur.
- > Pour mettre en place l'éclairage de secours, insérez le projecteur dans le socle de charge, branché à l'alimentation. Le projecteur est maintenant éteint et en charge. En cas de panne de courant ou de déconnexion du chargeur du secteur, le mode économie d'énergie (puissance lumineuse de 20%) du projecteur s'allume automatiquement.

RÉPARATION ET ENTRETIEN:

La réparation et le remplacement de la batterie doivent être effectués par des professionnels. Pour le changement de pièces, seules les pièces d'origines peuvent être utilisées.

ENVIRONNEMENT:

Ne jetez pas le chargeur dans vos ordures ménagères. Veuillez les retourner à votre revendeur, au centre de recyclage le plus proche ou dans un point de collecte. Veuillez également recycler tous les matériaux d'emballage. Les batteries ne doivent pas non plus être jetées avec vos ordures ménagères. Déposez vos batteries dans un point de collecte ou dans un magasin approprié.

RECLAMATION:

Les informations contenues dans ces instructions peuvent être modifiées sans préavis. ANSMANN n'est pas responsable pour tout dommage direct, indirect, accidentel ou toute autre problème du à une mauvaise utilisation de l'appareil ou à une négligence de ces instructions.

GARANTIE:

Nous offrons, par la présente, une garantie de 2 ans pour ce chargeur. Cette garantie ne s'applique pas pour les dommages causés par : insertion de batteries de faible qualité, une négligence des instructions ou un dommage physique du à un mauvais entretien de l'appareil.

KÄYTTÖOHJE

LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN VALAISIMEN KÄYTTÖÄ

TEKNISET TIEDOT:

Poltin:	3W LED
Toiminta-aika:	4 tuntia (100%:n valoteholla) 26 tuntia (20%:n valoteholla)
Valovirta:	180 Lumenia
Akku:	Ladattava Li-Ion akku 7,4V 4000mAh
Suojausluokka:	IP54
Latausaika:	8 tuntia

AKUN LATAUS:

- > Lataa akku huolella täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.
- > Lataa akku täyteen myös siinä tapauksessa, että valaisinta aiotaan varastoida pidemmän aikaa käyttämättömänä.
- > Valittavana seuraavat latausmenetelmät:
 - Verkkovirtalataus: 100-240 V AC, 50/60 Hz.
 - Ajoneuvolataus: 12 V-24 V DC (max. 1A)
- > Lampun latauspistokkeen suojus on avattava ennen latausta. Aseta valaisin latausta varten latausasemaan (5). Kytke latausasema verkkolaitteen avulla verkkovirtaan tai autolatausjohdon avulla auton tupansytytinpistokkeeseen.
HUOM ! Varmista, että auton tupansytytinpistokkeessa on virtaa kun virta-avain on poissa päältä. Jos näin ei ole niin latausjohdon voi myös kytkeä suoraan auton akkuun (2A:n sulakkeen kautta).
- > Akun lataustila ilmaistaan LED-merkkivalon (2) avulla:
 - Punainen LED-valo palaa: lataustila
 - Vihreä LED-valo palaa: akku on latautunut
- > Valaisimen latausautomaatiikka tunnistaa milloin akku on täysin latautunut ja katkaisee latauksen, joten akku ei yllilataudu.
- > Latausasemaa ja sen verkkolaitetta tai autolatausjohtoa ei saa käyttää muiden tuotteiden kuin tämän ANSMANN HSL1 käsivalaisimen lataamiseen.

KÄSIVALAISIMEN TOIMINTA:

- > Valaisin kytketään päälle/pois päältä painamalla valaisimen yläpuolella olevaa kytkintä (1). Valaisin palaa heti 100%:n valoteholla.
- > Valaisimen valotehoa ja toimintaa on mahdollista säätää kytkimen (3) avulla seuraavasti:
 - Paina toimintakytkintä kerran (x 1): 20%:n valoteho
 - Paina toimintakytkintä toisen kerran (x2): Viilkuva valo
 - Paina toiminanäppäintä kolmannen kerran (x3): 100%:n valoteho
- > Valaisimen valo sammuu automaattisesti heti kun akun jännite putoo liian alhaiseksi. Tällä tavoin estetään akun liiallinen syväpurkaus.
- > Valokeilan fokusointi voidaan tehdä kääntämällä fokusointirengasta (4).
- > Valaisimessa on hätävalo toiminta. Aseta valaisin latausasemaan. Valaisin latautuu nyt automaattisesti ja on kytkettyä pois päältä. Sähkökatkoksen sattuessa tai jos verkkolaite kytketään irti senäpistorasiasta syttyy valaisimen virtaa säästävä valo (20% teho) automaattisesti.

KORJAUS JA HUOLTO:

Valaisimen korjaustyöt ja akun vaihto on suoritettava tähän tehtävään valtuutettujen ja koulutettujen huoltoiliikkeiden ja henkilöiden toimesta. Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- > Παρακαλούμε διαβάστε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το φορτιστή!
- > Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν υπάρχουν σημάδια φθοράς στο περίβλημα, το φις ή καλώδιο. Εάν βρείτε οποιαδήποτε ζημιά στη μονάδα, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο!
- > Κρατήστε το φορτιστή σε ένα ξηρό μέρος μακριά από το άμεσο ηλιακό φως!
- > Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή / και ηλεκτροπληξία, ο φορτιστής πρέπει να προστατεύεται από την υψηλή υγρασία και το νερό!
- > Πριν τον καθαρισμό της συσκευής, αποσυνδέστε την από το ρεύμα και να χρησιμοποιείτε μόνο ένα στεγνό πανί!
- > Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το φορτιστή!
- > Να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά! Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το φορτιστή ή το ρεύμα!
- > Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες. Επιπλέον, τους αρχάριους χρήστες που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες πλήρως θα πρέπει να εποπτεύεται ή να δώσει οδηγίες πριν από τη χρήση!
- > Σε περίπτωση που δεν τηρούνται οι οδηγίες ασφαλείας, μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα ή μπαταρία και θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό του χρήστη!

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ:

Λάμπα :	3W LED
Χρόνος Λειτουργίας:	4 ώρες (με 100% πλήρης ισχύ φωτισμού) 26 ώρες (με 20% πλήρης ισχύ φωτισμού)
Ευαισθησία Φωτισμού:	180 κεριών
Μπαταρία:	LI-ION επαναφορτιζόμενη μπαταρία πακέτου (2 x 18650 Li-Ion, 3.7V, 4000mAh)
Προστατευτικό τζάμι:	IP54
Χρόνος φόρτισης:	8 hours

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΦΟΡΤΩΣΗΣ:

- > Πριν να λειτουργήσει για πρώτη φορά, ο φακός θα πρέπει να φορτιστεί πλήρως.
- > Επίσης θα πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένος, πριν μείνει αποθηκευμένος για μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς να χρησιμοποιείται.
- > Οι ακόλουθες επιλογές φόρτισης συμπεριλαμβάνονται:
 - AC Mains power pack: 100-240 V, 50/60 Hz.
 - DC Automotive charging plug: 12 V-24 V DC (max. 1A)
- > Το καπάκι στην υποδοχή φόρτισης του λαμπτήρα πρέπει να ανοιχτεί πριν γίνει η φόρτιση. Για τη φόρτιση, βάλτε τον φακό στο σταθμό φόρτισης (5). Ο σταθμός φόρτισης μπορεί να είναι συνδεδεμένος είτε τους κεντρικούς αγωγούς εναλλασσόμενου ρεύματος μέσω του πακέτου δύναμης κεντρικών αγωγών είτε με μια ελαφρύτερη υποδοχή DC στον αναστήρα των οχημάτων.
Σημείωση: Σηγουρευτείτε ότι ο αναστήρας ταιγάρων παραμένει ακόμα «ζωντανός» όταν αφαιρείται το κλειδί ανάφλεξης. Αυτό εάν δεν είναι να συμβεί, ο φορτιστής μπορεί να συνδεθεί (μέσω μιας αντίστασης 2A) άμεσα στην μπαταρία οχημάτων.
- > Η τρέχουσα κατάσταση ενδείξεων κατά την φόρτιση του led (2) :
 - κόκκινη ένδειξη στο LED : φορτίζει
 - πράσινη ένδειξη στο LED : πλήρης φόρτιση
- > Ο φακός αναγνωρίζει πότε το πακέτο μπαταριών φορτίζεται πλήρως και κόβει τη δύναμη, έτσι η υπερφόρτωση δεν είναι δυνατή.
- > Ο σταθμός χρέωσης και ο φορτιστής αυτοκινήτου είναι μόνο για τη χρήση με HSLI ANSMANN.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΦΑΚΟΥ :

- > Πιέστε το κουμπί (1) στην κορυφή του φακού για να κάνετε ON/OFF. Ο φακός λειτουργεί με την ελαφριά ένταση στο 100%.
- > Είναι δυνατό να επιλεχτούν οι διαφορετικές λειτουργίες του φακού με το κουμπί ελέγχου επιλογής λειτουργίας (3):

- επιλογή λειτουργίας ελέγχου κουμπι x 1: 20% ένταση φωτισμού
 - επιλογή λειτουργίας ελέγχου κουμπι x 2: μέση ένταση φωτισμού
 - επιλογή λειτουργίας ελέγχου κουμπι x 3: 100% ένταση φωτισμού
- > Ο φορητός φακός σβήνει αυτόματα από μόνος του εάν η τάση των πακέτων μπαταριών είναι πάρα πολύ χαμηλή, προκειμένου να αποτραπεί η ζημία στο πακέτο μπαταριών.
- > Η εστίαση του φωτός μπορεί να ελεγχθεί με τη στροφή του δαχτυλιδιού εστίασης (4) στη κεφαλή του φακού.
- > Θέστε σε λειτουργία τον φακό έκτακτης ανάγκης, βάζοντας τη φορητή λάμπα στη παροχή ηλεκτρικού ρεύματος που βρίσκεται στο λίκνο φόρτωσης. Το φως είναι τώρα αυτόματα κλειστό και φορτίζει. Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή αποσύνδεσης του φορτιστή από το κύκλωμα, ο τρόπος αποταμίευσης ισχύος (παραγωγή φωτός 20%) από την λάμπα ανοίγει αυτόματα.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

Η εργασία επισκευής και η αλλαγή του πακέτου μπαταριών πρέπει μόνο να εκτελεσθούν από τους επαγγελματίες εκπαιδευμένους τεχνικούς. Μόνο με original μέρη αντικατάστασης πρέπει να γίνει τυχόν αντικατάσταση.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ:

Μην απορρίπτετε τη συσκευή στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Παρακαλώ επιστρέψτε το στο κατάστημα σας, στο πλησιέστερο κέντρο ανακύκλωσης ή σημείο συλλογής. Παρακαλούμε, επίσης, την ανακύκλωση όλων των υλικών συσκευασίας. Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε τις μπαταρίες σε ένα σημείο συλλογής ή σε ένα κατάλληλο κατάστημα λιανικής πώλησης

Πληροφορίες σε αυτές τις οδηγίες χρήσης μπορεί να αλλάζουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. ANSMANN δεν μπορεί να αποδεχθεί την ευθύνη για άμεση, έμμεση, τυχαία ή άλλων αζιώσεων από μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή, όπως υποδεικνύεται από αυτές τις οδηγίες λειτουργίας. Αποθετικών ζημιών δεν γίνονται δεκτές ανά πάσα στιγμή.

ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ - ΕΓΓΥΗΣΗ:

Προσφέρουμε δια του παρόντος 2 χρόνια εγγύηση για το φορτιστή. Αυτό δεν ισχύει για τις ζημιές που προκλήθηκαν από: χαμηλής ποιότητας μπαταρίες διαρροή στο εσωτερικό του φορτιστή, μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας ή σωματική βλάβη λόγω της έλλειψης φροντίδας

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A LÁMPA HASZNÁLATBAVÉTELE ELŐTT KÉRJÜK OLVASSA EL A KEZELÉSI UTASÍTÁST!

MŰSZAKI JELLEMZŐK:

Lámpa:	3W LED
Működési idő:	4 óra (100%-os fényerőnél) 26 óra (20%-os fényerőnél)
Fényerő:	180 lumen
Akkumulátor:	lítium-ion akkumulátor (2×18650 Li-Ion; 3,7V; 4000 mAh)
Védelmi osztály:	IP54
Töltési idő:	8 óra

TÖLTÉS:

- > Az első használat előtt a lámpát teljesen fel kell tölteni.
- > Ha hosszabb ideig nem használja a lámpát, mielőtt elteszi teljesen fel kell tölteni.
- > A következő módokon lehet a lámpát feltölteni:
 - AC hálózati töltőkábel: 100-240 V, 50/60 Hz.
 - DC szivargyújtós csatlakozós töltőkábel: 12 V-24 V DC (max. 1 A)
- > Töltés előtt a lámpa töltőtartóján a zárófedelet ki kell nyitni. Töltéskor a lámpát helyezze a töltőtartóba (5). A töltőtartót AC hálózatra a hálózati töltőkábelrel vagy gépjármű DC szivargyújtójába a szivargyújtós csatlakozóval lehet csatlakoztatni. **Figyelem:** Ellenőrizze, hogy a szivargyújtó az indítókulcs kivétele után is feszültség alatt van. Amennyiben nem, a töltőkábel 2 A-es olvadóbiztosíték beiktatásával közvetlenül a jármű akkumulátorára köthető.
- > A töltési állapotot LED jelzi (2):
 - Piros színű LED: töltési folyamat
 - Zöld színű LED: az akkumulátor teljesen feltöltve
- > A lámpa érzékeli, ha az akkumulátor teljesen fel van töltve, és automatikusan lekapcsol a hálózatról, ezért az akkumulátort nem lehet túltölteni.
- > A töltő tartót és a szivargyújtós töltőkábelt csak az ANSMANN HSL1 fényszóróhoz lehet használni.

KEZELÉS:

- > A lámpát ki/bekapcsolni a burkolata tetjén levő gomb (1) megnyomásával lehet.
- > A lámpa különböző funkcióit a funkció választó gombbal (3) lehet beállítani:
 - A funkció választó gomb egyszeri megnyomásával: 20%-os fényerősség
 - A funkció választó gomb kétszeri megnyomásával: stroboszkóp funkció
 - A funkció választó gomb háromszori megnyomásával: 100%-os fényerősség
- > Az akkumulátor védelme érdekében, a lámpa automatikusan kikapcsol, ha az akkumulátor feszültsége a lemerüléskor egy adott szint alá csökken.
- > A lámpa fókusz a lámpa fején levő fókusz beállító gyűrű (4) elfordításával állítható.
- > A vészvilágítás működtetéséhez a lámpát a töltőtartóba kell behelyezni (a tápegység hálózatra van csatlakoztatva). A spotfény ekkor automatikusan kialszik és a lámpa akkumulátorának töltése folyik. Áramkimaradás esetén vagy ha a tápegységet a hálózatról lecsatlakoztatják, a lámpa automatikusan energiatakarékos üzemmódba (20%-os fényerő) kapcsol.

JAVÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:

A lámpa javítását és az akkumulátor cseréjét csak szakszervizzel végeztesse. A meghibásodott alkatrészeket csak eredetivel javasolt kicserélni.

Forgalmazza: Kapacitás Kft., 1115 Budapest, Szentpétery u. 24-26., Tel.: (06-1) 463-0888; Fax: (06-1) 463-0899

E-mail: info@kapacitas.hu, www.aku.hu

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DELLA MESSA IN ESERCIZIO DEL FARO, LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO!

DATI TECNICI:

Lampade:	LED 3W
Durata illuminazione:	4 ore (100% luminosità) 26 ore (20% luminosità)
Luminosità:	180 Lumen
Batteria:	pacchetto batterie ricaricabili agli ioni di litio (2x18650 ioni di litio, 3,7V, 4000mAh)
Grado di protezione:	IP54
Tempo di carica:	8 ore

PROCEDURA DI CARICA:

- > Prima della messa in esercizio, è necessario che il faro portatile sia completamente carico.
- > Anche in caso di deposito prolungato, è necessario caricare precedentemente il faro.
- > Sono disponibili le seguenti opzioni di carica:
 - Alimentatore di rete: 100-240V, 50/60 Hz.
 - Spina di carica nella vettura: 12V fino a 24V DC (max. 1A)
- > Il cappuccio sulla presa di ricarica della lampada è di essere aperto prima della carica. Per caricare il faro, collocarlo nell'apposita stazione di carica (5), che deve essere collegata al circuito di alimentazione oppure utilizzarlo con la spina di carica nella vettura, che viene inserita nella presa sul lato inferiore del faro e nell'accendisigari.
- Attenzione:** Assicurarsi che l'accendisigari rimanga alimentato anche a chiave di accensione estratta. In caso contrario, collegare la presa di carica tramite un fusibile da 2A direttamente alla batteria della vettura.
- > Indicatore dello stato di carica con l'ausilio di un LED (2):
 - un LED rosso segnala: batteria in carica
 - un LED verde: batteria completamente carica
- > Il faro portatile dispone di un sistema di riconoscimento che disattiva l'alimentazione a carica completata. Nessun sovraccarico è pertanto possibile.
- > Con la stazione di carica o la spina di carica della vettura è possibile caricare esclusivamente fari ANSMANN HSL1.

FUNZIONAMENTO DEL FARO PORTATILE:

- > Per attivare e disattivare il faro portatile, premere il tasto (1) sul lato superiore del faro. Quando l'apparecchio viene attivato, il faro lavora con il 100% di intensità luminosa.
- > Con il tasto di selezione modalità di funzionamento (3) è possibile selezionare le diverse funzioni del faro.
 - Premere il tasto di selezione modalità di funzionamento 1x: 20% di intensità luminosa
 - Premere il tasto di selezione modalità di funzionamento 2x: luce stroboscopica con massima intensità luminosa
 - Premere il tasto di selezione modalità di funzionamento 3x: 100% potenza luminosa
- > Il faro portatile si spegne automaticamente, non appena il pacchetto di batterie è scarico, per evitare di danneggiarlo.
- > Ruotando l'anello di focalizzazione (4) è possibile impostare manualmente la focalizzazione della luce.
- > Attivazione della luce d'emergenza con l'inserimento del faretto portatile attivato nel caricatore collegato alla rete elettrica. A questo punto la torcia portatile si disattiva in modo automatico e viene ricaricata. In caso di caduta di tensione o di disconnessione del caricatore dalla rete elettrica, viene attivata la modalità di risparmio energetico (potenza della luce 20%) del faretto portatile in modo automatico.

RIPARAZIONE E MANUTENZIONE:

Gli interventi di manutenzione, nonché la sostituzione del pacchetto batterie possono essere effettuati soltanto da personale specializzato in elettronica. Non avvitare quindi autonomamente il faro. Utilizzare esclusivamente ricambi originali!

PRIEŠ ŽIBINTO NAUDOJIMĄ PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS!

TECHNINIAI DUOMENYS:

Lemputė:	3W LED
Veikimo laikas:	4 valandos (esant 100% apšvietai) 26 valandų (esant 20% apšvietai)
Apšvieta:	180 liumėnų
Baterija:	ličio jonų įkraunamų baterijų blokas (2 x 18650 ličio jonų baterijos, 3.7V, 4000mAh)
Apsaugos klasė:	IP54
Įkrovimo laikas:	8 valandos

ĮKROVIMO PROCESAS:

- > Prieš naudojant pirmą kartą, žibintas turi būti visiškai įkrautas.
- > Taip pat žibintą įkraukite prieš ilgą nenaudojimo laiką.
- > Galimi šie įkrovimo variantai:
 - Kintamosios srovės tinklas: 100-240V, 50/60 Hz.
 - Nuolatinės srovės automobilinio įkrovimo kištukas: 12V-24V DC (maks. 1A)
- > Prieš šviestuvo įkrovimą lizdo dangtelis turi būti atidarytas. Norėdami įkrauti, įstatykite žibintą į įkrovimo stotį (5). Įkrovimo stotis gali būti įjungta į kintamosios srovės maitinimo tinklą arba nuolatinės srovės automobilinį cigarečių degiklį per automobilinio įkrovimo kištuką.
Pastaba: įsitikinkite, kad cigarečių degiklis veikia ištraukus uždegimo kaištį. Jei taip nėra, tiesiai į transporto priemonės bateriją gali būti įjungtas įkrovimo laidas (per 2A saugiklį).
- > Įkrovimo būseną yra parodoma šviesos diodu (2):
 - Raudonas šviesos diodas nurodo: vyksta įkrovimas
 - Žalias šviesos diodas nurodo: visiškai įkrauta
- > Žibintas atpažįsta, kada baterijų blokas yra visiškai įkrautas, todėl, kad nebūtų perkrautas, nutrūksta maitinimas.
- > Įkrovimo stotis ir automobilinis įkrovimo kištukas gali būti naudojami tik ANSMANN HSL1 žibintams.

NEŠIOJAMOJO ŽIBINTO NAUDOJIMAS:

- > Norėdami įjungti ir išjungti žibintą, spustelkite ant korpuso viršaus esantį mygtuką (1). Žibintas veikia esant 100% apšvietai.
- > Funkcijų valdymo mygtuku (3) galima pasirinkti ir kitas žibinto funkcijas:
 - Paspauskite funkcijų pasirinkimo valdymo mygtuką x 1: 20% apšvieta
 - Paspauskite funkcijų pasirinkimo valdymo mygtuką x 2: blyksintis apšvietimas
 - Paspauskite funkcijų pasirinkimo valdymo mygtuką x 3: 100% apšvieta
- > Jei baterijų blokas išsikrovęs, nešiojamasis žibintas išsijungia automatiškai, kad apsaugotų baterijų bloką nuo gedimo.
- > Žibinto sufokusavimas gali būti reguliuojamas pasukiojant fokusavimo žiedą (4), esantį ant žibinto galvutės.
- > Avarinio šviestuvo įjungimas įdedant nešiojamą lempą į maitinimą, esantį ties įkrovimo lizdu. Žibintas yra automatiškai išjungiamas ir įkraunamas. Esant maitinimo pertrūkiams ar išsijungus įkrovikliui, automatiškai įsijungia nešiojamos lempos energijos taupymo režimas (apšvieta - 20%).

REMONTAS IR TECHINIS APTARNAVIMAS:

Remontą bei baterijų bloko pakeitimą gali atlikti tik profesionalūs specialistai. Naudoti reikėtų tik originalias atsargines dalis.

PIRMS LUKTURA LIETOŠANAS LŪDZU IZLASIET LIETOŠANAS IZSTRUKCIJA!**TEHNISKĀ INFORMĀCIJA:**

Lampa:	3W LED
Darbības ilgums:	4 stundas (lietojot ar 100% jaudu) 26 stundas (lietojot ar 20% jaudu)
Gaismas spožums:	180 Lumens
Baterija:	LI-ION lādējama baterija (2 x 18650 Li-Ion, 3.7V, 4000mAh)
Aizsardzības klase:	IP54
Uzlādes ilgums:	8 stundas

LĀDĒŠANAS PROCESS:

- > Pirms pirmās lietošanas, lukturim jābūt pilnībā uzlādētam
- > Lukturis ir pilnībā jāuzlādē, pirms to novietojat glabāšanā uz ilgāku laiku
- > Ir iespējamas šādas uzlādes alternatīvas:
 - AC tīkla uzlāde: 100-240V, 50/60 Hz
 - DC transportlīdzekļa uzlāde: 12V-24V DC (max. 1A)
- > Pirms uzlādes noņemiet uzgali no luktura lādēšanas ligzdas. Uzlādei, ievietojiet lukturi uzlādes statīvā (5). Uzlādes statīvs var tik savienots vai ar AC tīkla uzlādes komplektu, vai arī ar DC transportlīdzekļa cigarešu piepīpētāja ligzdas kontaktu. **Piezīme:** Pārleicinaties, ka cigarešu piepīpētāja ligzda darbojas arī, kad aizdedzes atslēga ir izņemta. Ja tas tā nav, tad lādēšanas vadus var tikt savienoti (caur 2A drošinātāju) nepastarpināti ar transportlīdzekļa akumulatoru.
- > Esošais uzlādes statuss tiek atspoguļots ar LED (2):
 - Sarkans LED signāls: notiek uzlāde
 - Zaļš LED signāls: pilnībā uzlādēts
- > Lukturis identificē, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts un atslēdz turpmāku uzlādi, lai netiek pārlādēts.
- > Uzlādes statīvs un transportlīdzekļa uzlādes kontakts ir paredzēts tikai lietošanai tikai ar ANSMANN HSL1 lukturi.

LUKTURA LIETOŠANA:

- > Nospiediet slēdzi (1), kas atrodas korpusa augšpusē, lai ielsēgtu un izlēgtu lukturi ON/OFF. Lukturis darbojas ar 100% jaudu.
- > Iespējama izvēlēties dažādus luktura darbības režīmus ar izvēlnes vadības pogu (3):
 - Nospiediet izvēlnes vadības slēdzi x 1: 20% gaismas intensitāte
 - Nospiediet izvēlnes vadības slēdzi x 2: Mirgojoša gaisma
 - Nospiediet izvēlnes vadības slēdzi x 3: 100% gaismas intensitāte
- > Lukturis automātiski izlēdzas, tiklīdz tās akumulatora voltāža ir par zemu, kas paredzēts, lai nepieļautu akumulatora bojājumus.
- > Gaismas stara fokusēšanu var veikt pagriežot fokusēšanas gredzenu (4) luktura galā.
- > Ieslēdziet avārijas gaismas funkciju, ievietojiet pārvietojamo lukturi ieslēgtajā lādēšanas ierīcē lādēšanas vietā. Tagad lukturis ir automātiski izslēgts un atrodas lādēšanas režīmā. Elektrības padeves pārtraukšanas gadījumā vai gadījumā, ja lādētājs tiek atslēgts no elektrības padeves tīkla, automātiski ieslēdzas luktura enerģijas taupīšanas režīms (20% no gaismas jaudas).

REMONTS UN AKPOKE:

Remonta darbus un baterijas nomaigu drīkst veikt tikai profesionāli apmācīti servisa inženieri. Drīkst lietot tikai oriģinālas rezerves daļas.

VEILIGHEIDSISTRUCTIES:

- > Lees deze gebruiksaanwijzing goed voordat u de lader gaat gebruiken!
- > Gebruik het apparaat niet als er tekenen zijn van schade aan de behuizing, de stekker of kabel. Bij een beschadiging aan het apparaat, neem dan contact op met een erkende dealer!
- > De lader op een droge plaats bewaren en uit direct zonlicht houden!
- > Om het risico op brand en / of een elektrische schok te voorkomen, moet de lader worden beschermd tegen hoge vochtigheid en water!
- > Voordat u het apparaat schoonmaakt, de stekker uit het stopcontact halen, en alleen een droge doek gebruiken!
- > Probeer nooit om de lader te openen!
- > Buiten het bereik van kinderen houden! Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet spelen met de oplader of stopcontact!
- > Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met een beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens. Bovendien moeten beginnende gebruikers die de gebruik- aanwijzing nog niet volledig gelezen hebben worden begeleid of instructie krijgen voor gebruik!
- > Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot schade aan het apparaat of de batterij en kunnen letsel veroorzaken aan de gebruiker!

TECHNISCHE GEGEVENS:

Lamp:	3W LED
Operationele tijd:	4 uur (met 100% licht vermogen) 26 uur (met 20% licht vermogen)
Lichtintensiteit:	180 Lumens
Batterij:	oplaadbare Li-Ion accu (2 x 18650 Li-Ion, 3,7 V, 4000mAh)
Beschermingsgraad:	IP54
Opladtid:	8 uur

LAADPROCES:

- > Voor gebruik van de lamp dient men de eerste keer volledig op te laden.
- > Ook dient men de lamp volledig op te laden, voordat deze voor een langere periode niet wordt gebruikt.
- > De volgende opladen opties inbegrepen:
 - AC netadapter: 100-240 V, 50/60 Hz.
 - DC laadstekker voor in auto: 12 V-24 V DC (max. 1A)
- > De dop van oplaadaansluiting moet voor het laden geopend worden. Voor het opladen, plaatst de schijnwerper in het laadstation (5). Het laadstation kan verband houden met zowel het lichtnet via de netadapter of op een voertuig, DC sigarettenaanstekers via de auto laadstekker. **Opmerking:** Zorg ervoor dat de sigarettenaanstekers nog steeds "live" wanneer de contactsleutel wordt verwijderd. Mocht dit niet het geval zijn, dan kan de laadkabel worden aangesloten (via een 2A zekering) rechtstreeks naar de accu van het voertuig.
- > De huidige status van het opladen wordt aangegeven door een LED (2):
 - Een rode LED-signalen: het opladen
 - Een groene LED-signalen: volledig opgeladen
- > De schijnwerper herkent wanneer de accu volledig is opgeladen en sluit deze automatisch af, dus overladen is niet mogelijk.
- > Het laadstation en de auto laadstekker zijn alleen voor gebruik met ANSMANN HSL1 spotlights.

BEDIENING VAN DE DRAAGBARE SCHIJNWERPER:

- > Druk op de knop (1) aan de bovenzijde van de behuizing van de schijnwerper ON / OFF. De schijnwerper werkt met 100% lichtsterkte.
- > Het is mogelijk om de verschillende functies van de schijnwerpers met de operatie selectie knop (3):

- | | |
|---|-------------------|
| - Druk op de werking selectie knop x 1: | 20% lichtsterkte |
| - Druk op de werking selectie knop x 2: | knipperlicht |
| - Druk op de werking selectie bedieningsknop x 3: | 100% lichtsterkte |
- > De draagbare schijnwerper schakelt zichzelf automatisch uit, zodra de accu spanning te laag is, om schade aan de accu te voorkomen.
 - > De focus van het licht kan worden geregeld door het draaien aan de scherpstelling (4) aan het hoofd van de lamp.
 - > Ingebruikname van de noodverlichting, door het invoegen van de draagbare lamp in de geschakelde voeding bevindt zich op het laadstation. De schijnwerper wordt nu automatisch uitgeschakeld en geladen. In geval van een stroomstoring of loskoppelen van de lader uit het circuit, de energiebesparende modus (lichtopbrengst 20%) van de draagbare lamp gaat automatisch aan.

REPARATIE EN ONDERHOUD:

Reparatie en het wisselen van de batterij mag alleen worden uitgevoerd door professioneel opgeleide service engineers. Alleen originele onderdelen mogen worden gebruikt.

MILIEU:

Gooi het apparaat niet in de normale huishoudelijke afval. Breng het terug naar uw dealer, het dichtstbijzijnde containerpark of inzamelpunt. Gelieve ook recyclen al het verpakkingsmateriaal. Batterijen mogen niet worden weggegooid met het huishoudelijk afval. Gooi de batterijen bij een inzamelpunt of bij een geschikte winkel.

DISCLAIMER:

De informatie in deze gebruiksaanwijzing kan worden veranderd zonder voorafgaande kennisgeving. ANSMANN kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor directe, indirecte, toevallige of andere claims door niet het gebruik van dit apparaat, zoals aangegeven door de gebruiksaanwijzing. Gevolgschade worden niet geaccepteerd op elk gewenst moment.

GARANTIE:

Hierbij bieden 2 jaar garantie op deze lader. Dit geldt niet voor schade veroorzaakt door: lage kwaliteit batterijen gaan lekken, niet-naleving van de gebruiksaanwijzing of fysieke schade als gevolg van gebrek aan zorg.

P OPERATING INSTRUCTIONS

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

- > **POR FAVOR LEIA ESTAS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR O SEU CARREGADOR!**
- > Não use o carregador se existirem sinais de danos exteriores, na ficha ou no cabo. Se encontrar algum dano, contacte o seu revendedor autorizado!
- > Mantenha o carregador num local seco e longe da luz solar direta!
- > Para evitar o risco de incêndio e/ou choque elétrico, o carregador tem que estar protegido de humidade e água!
- > Antes de limpar o carregador, desligue-o da corrente e use apenas um pano seco!
- > Nunca tente abrir o carregador!
- > Mantenha longe do alcance das crianças! As crianças devem ser supervisionadas para que não brinquem com o carregador ou fonte de alimentação!
- > Este dispositivo não deve ser usado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas. Adicionalmente, utilizadores inexperientes que não leram as instruções devem ser supervisionados por alguém com experiência!
- > Se as instruções não forem seguidas, poderá ocasionar em danos para a unidade ou baterias e poderá causar danos ao utilizador!

DADOS TÉCNICOS:

Lâmpada:	3W LED
Tempo de funcionamento:	4 horas (com 100% de iluminação) 26 horas (com 20% de iluminação)
Intensidade de luz:	180 Lumens
Bateria:	Pack LI-ION recarregável (2 x 18650 Li-Ion, 3.7V, 4000mAh)
Classe de protecção:	IP54
Tempo de carga:	8 horas

PROCESSO DE CARGA:

- > Antes de usar pela primeira vez, a lantern deverá ser completamente carregada.
- > Carregue-a também completamente antes de a guardar por longos períodos.
- > As seguintes opções de carga estão incluídas:
 - Alimentador AC: 100-240V, 50/60 Hz.
 - Ficha de isqueiro de automóvel DC: 12V-24V DC (max. 1A)
- > A tampa no suporte de carga da lanterna tem que ser aberta antes de carregar. Para carregar, coloque a lanterna na estação de carga (5). A estação de carga pode ser ligada ao alimentador AC ou ao cabo de isqueiro fornecido. **Nota:** Assegure-se que a tomada de isqueiro do automóvel se mantém com corrente mesmo após ter desligado a ignição. Se isto acontecer, o cabo pode ser ligado directamente (através de um fusível de 2A) à bateria do automóvel.
- > O estado de carga é indicado por um LED (2):
 - LED vermelho: em carga
 - LED verde: completamente carregada
- > A lanterna reconhece quando a bateria está completamente carregada e corta a energia, sendo a sobrecarga impossível.
- > A base de carga e o cabo de isqueiro são para utilização apenas com a lanterna ANSMANN HSL1.

FUNCIONAMENTO DA LANTERNA:

- > Pressione o botão (1) na parte superior da lanterna para ligar e desligar a lanterna. Esta funciona com 100% de intensidade de luz.
- > É possível seleccionar diferentes funções da lanterna com o botão de controlo (3):
 - Pressione botão 1 vez: 20% intensidade de luz
 - Pressione o botão 2 vezes: Luz Strobe
 - Pressione o botão 3 vezes: 100% intensidade de luz
- > A lanterna desliga-se automaticamente assim que a voltagem da bateria for baixa, para prevenir danos no pack de baterias.

- > A focagem é regulável através do anel (4) na frente da lanterna.
- > Comissionamento de iluminação de emergência, colocando a lanterna na base de carga. A lanterna agora é desligada automaticamente e carregada. Em caso de falha de energia ou caso retire a lanterna da base, o modo de poupança de energia (saída de luz de 20%) da lanterna é ligado automaticamente.

REPARAÇÃO E MANUTENÇÃO:

Reparação ou substituição do pack de baterias deverão ser efectuadas apenas por profissionais. Apenas material original deverá ser usado em qualquer intervenção.

AMBIENTE:

Não deite fora o carregador no lixo doméstico. Devolva-o ao seu revendedor, centro de reciclagem ou ponto de recolha. Recicle também todos os materiais da embalagem. Coloque as baterias avariadas num local apropriado.

AVISO LEGAL:

Informações neste manual de instruções podem ser alteradas sem aviso prévio. A ANSMANN não pode aceitar culpas por queixas directas, indirectas, acidentais ou outras queixas se não usar este dispositivo conforme indicado no manual de instruções. Perdas consequenciais não serão nunca aceites.

GARANTIA:

A ANSMANN oferece uma garantia de 2 anos neste carregador. Esta não se aplica a danos causados por: baterias de baixa qualidade que vertam líquido no carregador, não cumprimento das instruções de funcionamento ou dano físico por falta de cuidado.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA:

- > Nie używaj urządzenia w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek oznak uszkodzenia obudowy, wtyczki lub kabla zasilającego. W takiej sytuacji, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- > Ładowarkę należy przechowywać w suchym i nienastłonecznionym miejscu.
- > Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, ładowarkę należy chronić przed wysoką wilgotnością powietrza i wodą.
- > Przed czyszczeniem należy odłączyć ładowarkę od sieci zasilającej. Do czyszczenia używać tylko suchej szmatki.
- > Nigdy nie próbuj otwierać obudowę ładowarki.
- > Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!. Należy dopilnować, aby dzieci nie miały dostępu do gniazd sieci zasilającej i nie bawiły się ładowarką.
- > Urządzenie nie może być używane przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub umysłowych. Ponadto początkujący użytkownicy, którzy nie przeczytali całej instrukcji powinni być nadzorowani lub przeszkoleni!
- > Nie przestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub akumulatorów oraz może spowodować zranienie użytkownika!

DANE TECHNICZNE:

Źródło światła:	3W LED
Czas świecenia:	4 godzin (przy 100% jasności) 26 godzin (przy 20% jasności)
Strumień świetlny:	180 Lumenów
Akumulator:	pakiet LI-ION (2 x 18650 Li-ion, 3.7V, 4000mAh)
Stopień ochrony:	IP54
Czas ładowania:	8 godzin

ŁADOWANIE:

- > Przed pierwszym uruchomieniem, latarka powinna być w pełni naładowana.
- > Przed pozostawieniem na dłuższy czas latarka powinna być również w pełni naładowana.
- > Dostępne są następujące sposoby ładowania:
 - AC Zasilacz sieciowy: 100-240V, 50/60 Hz.
 - DC Ładowarka samochodowa: 12V-24V DC (max. 1A)
- > Przed ładowaniem otworzyć przykrywkę gniazda ładowania lampy. Aby rozpocząć ładowanie należy włożyć latarkę do stacji ładującej (5). Stację ładującą można podłączyć do sieci za pomocą zasilacza sieciowego AC lub do gniazda zapalniczki samochodowej za pomocą ładowarki samochodowej DC.
Uwaga: Upewnij się, czy gniazdo zapalniczki pozostaje pod napięciem, gdy kluczyk zapłonu jest wyjęty. Jeżeli tak nie jest, to ładowarkę samochodową DC można podłączyć (poprzez bezpiecznik 2A) bezpośrednio do akumulatora pojazdu.
- > Aktualny stan naładowania latarki jest sygnalizowany przez diody LED (2):
 - Czerwona dioda LED sygnalizuje: ładowanie
 - Zielona dioda LED sygnalizuje: pełne naładowanie
- > Latarka rozpoznaje pełne naładowanie akumulatora i odłącza zasilanie - uniemożliwia to przeładowanie akumulatora.
- > Stację ładującą i ładowarkę samochodową można używać tylko z latarką ANSMANN HSL1.

OBSŁUGA LATARKI:

- > Aby włączyć lub wyłączyć latarkę naciśnij przycisk (1) na górze obudowy. Latarka włącza się ze 100% jasnością.
- > Istnieje możliwość wyboru innych funkcji latarki przez naciskanie przycisku wyboru działania (3):
 - Naciśnij przycisk wyboru działania x 1: 20% jasności
 - Naciśnij przycisk wyboru działania x 2: światło pulsujące

- Naciśnij przycisk wyboru działania x 3:

100% jasności

- > Aby nie dopuścić do uszkodzenia akumulatora latarka wyłącza się automatycznie, jeżeli napięcie akumulatora jest zbyt niskie,
- > Skupienie światła może być regulowane przez obracanie pierścienia ostrości (4) z przodu latarki.
- > Uruchomienie oświetlenia awaryjnego, następuje po włożeniu latarki do gniazda ładowarki włączonej do sieci. Latarka zostaje automatycznie wyłączona i następuje jej ładowanie. W przypadku awarii zasilania lub odłączenia ładowarki od sieci, latarka automatycznie włączy się w trybie awaryjnym (oszczędnym - 20% światła)

NAPRAWA I KONSERWACJA:

Wszelkie naprawy oraz wymiana akumulatora powinny być wykonywane tylko przez profesjonalny punkt serwisowy. Należy stosować tylko oryginalne części zamienne.

KONSERWACJA:

Aby mieć pewność, że ładowarka działa prawidłowo styki w gniazdach ładowania muszą być czyste i niezakurzone. Przed czyszczeniem urządzenie trzeba odłączyć od zasilania, należy używać tylko suchej szmatki.

UWAGA:

Informacje zawarte w tej instrukcji mogą zostać zmienione bez wcześniejszego powiadomienia. Firma ANSMANN nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie produktu lub użytkowanie niezgodne z instrukcją.

WARUNKI GWARANCJI:

Na ten produkt oferujemy 2 lata gwarancji. Gwarancja nie obejmuje usz-kodzeń spowodowanych przez złą jakość akumulatorów (mogą spowodować wyciek wewnątrz ładowarki) oraz wad spowodowanych przez niewłaściwe użytkowanie urządzenia i nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.

RO INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

INSTRUCTIUNI DE SECURITATE:

- > Inainte de punerea in functiune cititi cu atentie instructiunile de utilizare si respectati instructiunile de securitate!
- > Nu utilizati aparatul in cazul deteriorarii carcasei, a stecherului sau a cablului de alimentare - adresati-va unui specialist autorizat!
- > Incarcatorul se va utiliza numai in incaperi inchise si uscate!
- > Pentru a exclude pericolul de incendii respectiv a unei electrocutari, aparatul se va proteja de umiditate si ploaie!
- > Lucrarile de curatare si intretinere se vor executa numai cu aparatul scos din priza!
- > Nu deschideti aparatul!
- > Nu permiteti accesul copiilor la aparat. Va rugam sa supravegheati copiii pentru a va asigura ca acestia nu se joaca cu aparatul!
- > Acest aparat nu este destinat utilizarii de catre persoane (inclusiv copii) cu deficiente corporale, ale simtului sau intelectuale respectiv care nu au experienta si cunostinte cu privire la utilizarea acestor aparate. Aceste persoane trebuie instruite in prealabil de catre personalul responsabil de supravegherea lor sau trebuie supravegheate in timp ce utilizeaza acest aparat.
- > Nu utilizati aparatul nesupravegheat!
- > Nerespectarea indicatiilor privind securitatea si a atentionarilor poate duce la deteriorarea aparatului, a acumulatorilor sau chiar la ranirea de persoane!

DATE TEHNICE:

Sursa de lumina:	LED de 3W
Durata de iluminare:	4 ore (100% luminozitate) 26 ore (20% luminozitate)
Luminozitate:	180 lumen
Tip baterie reincarcabila:	acumulator litiu-ion (2x18650 Li-Ion; 3,7V; 4000mAh)
Grad de protectie:	IP54
Timp de incarcare:	8 ore

PROCESUL DE INCARCARE:

- > Inainte de prima utilizare acumulatorul lanternei trebuie incarcat complet.
- > In cazul neutilizarii lanternei pe o perioada mai indelungata, acumulatorul trebuie incarcat inainte de utilizare.
- > Exista urmatoarele posibilitati de incarcare:
 - de la priza: 100-240V c.a., 50/60 Hz.
 - din autovehicul: 12V c.c. pana la 24V c.c (maxim 1A).
- > Capacul de pe mufa de incarcare a lanternei trebuie deschis inainte de incarcare. Pentru incarcare introduceti lanterna in suportul de incarcare (5), care trebuie sa fie conectat la retea sau se conecteaza la priza tip bricheta a autovehiculului cu ajutorul incarcatorului auto livrat odata cu produsul. **Atentie:** trebuie sa va asigurati ca priza tip bricheta a autovehiculului este sub tensiune chiar daca cheia de contact este scoasa. In caz contrar cablul de alimentare se conecteaza direct la bateria autovehiculului printr-o siguranta de 2A.
- > Indicarea starii de incarcare cu ajutorul unui LED (2):
 - LED rosu: acumulatorul se incarca
 - LED verde: acumulatorul este complet incarcat
- > Lanterna sesizeaza momentul in care acumulatorul este complet incarcat si opreste procesul de incarcare. In acest fel se evita o supraincarcare a acumulatorului.
- > Cu ajutorul suportului de incarcare respectiv cu incarcatorul auto se permite exclusiv incarcarea lanternei tip HSL1 marca ANSMANN.

UTILIZAREA LANTERNEI:

- > Pentru pornirea/oprirea lanternei apasati butonul (1) de pe partea superioara a lanternei. La pornirea lanternei aceasta lucreaza la puterea maxima de iluminare.

- > Cu ajutorul butonului (3) se pot alege diferitele functii ale lanternei:
 - apasarea butonului 1 data: 20% putere de iluminare
 - apasarea butonului de 2 ori: lumina stroboscopica la putere maxima
 - apasarea butonului de 3 ori: 100% putere de iluminare
- > Lanterna se opreste in mod automat in momentul in care acumulatorul este gol, astfel incat se evita o deteriorare a acumulatorului.
- > Prin rotirea inelului (4) se poate regla manual focalizarea.
- > Activarea functiei de lumina de avarie, prin introducerea lanternei in pozitie cuplata in suportul de incarcare cuplata la retea. In acest moment lanterna se decupleaza in mod automat si incepe incarcarea. In cazul caderii tensiunii de alimentare sau a intreruperii alimentarii carcusei de incarcare, se cupleaza automat lanterna in modul de lucru economic (puterea luminii 20%).

REPARAREA SI INTRETINEREA:

Lucrarile de reparatii si intretinere precum si schimbarea acumulatorului se vor face numai de personal calificat in electronica. Din acest motiv nu desfaceti lanterna. Se vor utiliza numai piese de schimb originale!

Importator: SC SAWEXIM SRL Zalau, str. Gh. Lazar nr. 2, 0260/661185, office@sawexim.ro

INDICATII PRIVIND MEDIUL INCONJURATOR:

In niciun caz nu aruncati produsul la gunoierul menajer. Reciclati-l printr-o firma de reciclare autorizata sau prin sistemul public de reciclare. Aveti in vedere prescriptiile legale in vigoare. In caz de nelamuriri contactati firma de reciclare. Reciclati toate materialele de ambalare. Nu aruncati acumulatorii la gunoierul menajer. Predati acumulatorii uzati la magazin sau la un centru de colectare a bateriilor uzate.

EXONERAREA DE RESPONSABILITATI:

Informatiile cuprinse in aceasta instructiune pot fi modificate fara nici un preaviz. ANSMANN nu preia nici o responsabilitate pentru pagube directe, indirecte, intamplatoare sau alte pagube ce decurg din utilizarea necorespunzatoare a aparatului sau nerespectarea informatiilor cuprinse in acest manual de utilizare.

INDICATII PRIVIND GARANTIA:

Pentru incarcator acordam un termen de garantie de 2 ani. Pentru pagube cauzate de nerespectarea instructiunilor de utilizare sau de utilizarea unor acumulatori de slaba calitate nu se acorda nicio garantie.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Лампа:	3 ваттный светодиод
Время работы:	4 часа (на 100% мощности) 26 часов (на 20% мощности)
Световой поток:	180 люмен
Питание:	2 Литий-ионных аккумулятора (2 x 18650 Li-Ion, 3.7V, 4000mAh)
Степень защиты корпуса:	IP54
Время заряда аккумуляторов:	8 часов

ПРОЦЕСС ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРОВ:

- > Перед первым использованием, аккумулятор должен быть полностью заряжен
- > Так же рекомендуется полностью заряжать фонарь, если вы в течение длительного времени не планируете использовать фонарь
- > Возможные варианты заряда:
 - AC от сети: 100-240 В, 50/60 Гц.
 - DC от автоприкуривателя: 12 В-24 В DC (макс. 1А)
- > Колпачок на зарядном гнезде фонаря должен быть открыт перед зарядкой. Для заряда аккумуляторов вставьте фонарь в зарядную станцию (5). Зарядная станция может быть подключена к сети либо к автомобильному прикуривателю с помощью соответствующего адаптера. **Внимание:** Убедитесь в том, что прикуриватель остается включенным после извлечения ключа зажигания. Если это не так, кабель питания можно подключить (через двухамперный предохранитель) напрямую к автомобильному аккумулятору.
- > Текущее состояние аккумуляторных батарей отображается светодиодным индикатором (2):
 - Красный: идет процесс зарядки
 - Зеленый: аккумулятор полностью заряжен
- > Фонарь сам распознает, когда аккумулятор полностью заряжен и отключает подачу электроэнергии, что позволяет избежать избыточного заряда.
- > Зарядная станция и автомобильный адаптер предназначены для использования только с фонарями ANSMANN HSL1.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФОНАРЯ:

- > Используйте кнопку (1) для включения и выключения фонаря. Фонарь работает со 100% мощностью.
- > Вы можете выбирать разные функции фонаря с помощью кнопки выбора функции (3):
 - Нажмите кнопку выбора функции x 1 раз: 20% мощность
 - Нажмите кнопку выбора функции x 2 раз: Мигающий свет
 - Нажмите кнопку выбора функции x 3 раз: 100% мощность
- > Фонарь автоматически отключается, когда заряд аккумулятора становится слишком слабым, что бы предотвратить повреждение аккумулятора.
- > Фокусировка светового потока осуществляется поворотом головки фонаря (4)
- > Для использования аварийного освещения поставьте фонарь на зарядную станцию. Фонарь автоматически выключится. В случае сбоя в работе электросети или отсоединения зарядного устройства, фонарь автоматически включится в режиме экономии энергии (20% мощности).

РЕМОНТ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ:

Осуществляйте ремонт фонаря только у специалистов. Запасные части и аксессуары, поставляемые фирмой ANSMANN, гарантируют правильную работу фонаря.

OPERATING INSTRUCTIONS

SÄKERHETS INSTRUKTIONER:

- > Vänligen läs dessa användarinstruktioner noggrant före användning av laddaren!
- > Använd inte laddaren vid tecken på skada på hölje, kontakt eller kabel. Om ni hittar något tecken på skada på produkten så kontakta närmaste återförsäljare!
- > Förvara laddaren torrt och undvik direkt solljus!
- > För att undvika risk för eld / elektrisk chock skall laddaren skyddas ifrån fukt och väta!
- > Före rengöring av laddaren, koppla ur strömmen och använd endast ren och torr trasa!
- > Försök aldrig att öppna laddaren!
- > Undanhålles från barn! Barn skall övervakas så dom inte leker med laddaren!
- > Laddaren skall inte användas av barn eller personer med psykisk eller mental funktions nedsättning. Även personer som inte läst användarinstruktionerna bör övervakas eller ges instruktioner om hur laddaren fungerar!
- > Om säkerhets föreskrifterna inte följs kan detta leda till skada på laddaren eller i värsta fall användaren!

TEKNISK DATA:

Användningstid:	4 timmar(med 100% ljusstyrka) 26 timmar (med 20% ljusstyrka)
Ljusstyrka:	180 Lumens
Batteri:	LI-ION uppladdningsbart batteripack (2 x 18650 Li-Ion, 3.7V, 4000mAh)
Skyddsklass:	IP54
Laddtid:	8 timmar

LADDNINGS PROCESS:

- > Före första användningen skall lampan vara fulladdad.
- > Ladda även lampan fullt innan ni ställer undan den under en längre period.
- > Följande sätt kan användas för laddning:
 - AC strömsladd: 100-240 V, 50/60 Hz.
 - DC bilkabel/plug: 12 V-24 V DC (max. 1A)
- > Locket på laddningsfästet på lampan måste öppnas före laddning. För laddning, sätt lampan i laddnings stationen (5). Laddnings stationen kan kopplas antingen till AC strömuttag eller DC cigarett/12V uttag i ex.bil **Notera:** Kontrollera att det fortfarande finns ström i cigarett/12V uttaget efter det att tändningen slås av. Om inte kan ni koppla direkt till bilbatteriet (via 2A säkring).
Aktuell laddning indikeras med LED (2):
 - A röd LED signalerar: laddar
 - A grön LED signalerar: fulladdat
- > Lampan känner av när batteriet är fulladdat och slår då ifrån strömmen så överladdning förhindras.
- > Laddnings stationen och 12V laddningskabel är endast för användning med ANSMANN HSL1 lampan.

ANVÄNDNING AV PORTABEL LAMPA:

- > Tryck in knappen (1) på ovansidan av lampan för att trycka av och på. Lampan lyser då med 100% ljusstyrka.
Det är möjligt att välja olika funktioner med kontroll knappen (3):
 - Tryck på kontroll knappen x 1: 20% ljusstyrka
 - Tryck på kontroll knappen x 2: Strobe ljus
 - Tryck på kontroll knappen x 3: 100% ljusstyrka

- > Lampan stängs av automatiskt när batteriets volt blir för låg, detta för att undvika skada på batteriet.
- > Fokusering kan justeras via en vridning på fokuseringsringen (4) längst fram på lampan.
- > Förbered nödjluslampan genom att sätta den strömförsörjningen som finns i laddfästet. Lampan är nu automatiskt avstängd och laddad. Vid strömbrott eller om laddarens ström bryts kommer lampan att automatiskt tändas i strömsparar läge (20% belysning).

UNDERHÅLL OCH REPERATION:

Reparation och byte av batteri bör endast göras av professionellt utbildad personal. Använd endast original reservdelar.

MILJÖ:

Kasta inte laddaren eller tillbehör i vanligt hushålls avfall. Vänligen returnera till er handlare eller närmaste återvinnings central. Återvinn allt förpackningsmaterial.

DISCLAIMER:

Information given i dessa instruktioner kan ändras utan förvarning. ANSMANN kan inte acceptera skyldighet för direkt, indirekt, olycka eller andra krav eller konsekvenser för användning av information given i dessa instruktioner eller för användning av denna produkt

GARANTI:

Vi erbjuder härmed 2 års garanti på denna produkt. Detta gäller inte skada uppkommen vid handhavande fel eller då man inte observerat de medföljande instruktionerna, användning av batterier av låg kvalitet som läckt i laddaren, fysisk skada på produkten eller bristande genomgång av användar instruktionerna.

SK NÁVOD NA POUŽITIE

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:

- > Pred používaním nabíjačky si pozorne prečítajte návod na používanie a dodržiavajte bezpečnostné pokyny!
- > Pri poškodení krytu, zástrčky alebo sieťovej šnúry nabíjačku nepoužívajte a obráťte sa na autorizované servisné stredisko!
- > Nabíjačka sa smie používať iba v uzavretých, suchých priestoroch!
- > Na vylúčenie rizika požiaru, resp. rizika úrazu elektrickým prúdom, nabíjačku chráňte pred vlhkosťou a dažďom!
- > Nabíjačku čistite a udržiavajte iba pri vytiahnutej sieťovej zástrčke!
- > Nabíjačku neotvárajte!
- > Nabíjačku odkladajte mimo dosahu detí! Dohliadajte na deti, aby ste sa ubezpečili, že sa s nabíjačkou nehrajú!
- > Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zo povedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zaistilo, že sa so spotrebičom nehrajú.
- > Nedodržanie bezpečnostných pokynov môže viesť k poškodeniu nabíjačky, akumulátorov alebo k nebezpečným poraneniam osôb!

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Zdroj svetla:	3W LED
Doba svietenia:	4 hodiny (100% svetlivosť) 26 hodín (20% svetlivosť)
Svetlivosť:	180 Lumen
Akumulátor:	Lítium-iónový akumulátor (2x18650 Li-Ion, 3,7 V, 4000 mAh)
Druh krytia:	IP54
Doba nabíjania:	8 hodín

NABÍJANIE:

- > Pred prvým použitím sa akumulátor ručného svetidla musí úplne nabíť.
- > Pri dlhodobejšom skladovaní sa svetidlo musí taktiež najprv nabíť.
- > K dispozícii sú nasledujúce možnosti nabíjania:
 - Sieťová nabíjačka: 100-240 V, 50/60 Hz.
 - Nabíjačka do vozidla: 12 V až 24 V= (max. 1 A).
- > Uzavieracie viečko na nabíjacej zásuvke svetlometu sa pred nabíjaním musí otvoriť. Svetidlo sa na nabíjanie zasunie do nabíjacej šachty (5), ktorá musí byť pripojená do siete, alebo sa musí použiť priložená zástrčka pre nabíjanie vo vozidle, ktorá sa zasunie do otvoru na spodnej strane svetidla a do zásuvky zapalovača cigariet vo vozidle. **Upozornenie:** Zásuvka zapalovača cigariet vo vozidle musí byť pod napätím aj po vytiahnutí kľúča zapalovania. Ak tomu tak nie je, musí sa nabíjacie vedenie pripojiť cez poistku 2 A priamo k akumulátoru vozidla.
- > Indikácia priebehu nabíjania pomocou LED (2):
 - červená LED signalizuje: akumulátor sa nabíja
 - zelená LED signalizuje: akumulátor je úplne nabitý
- > Svetidlo je vybavené identifikáciou úplného nabitia akumulátora s vypínaním nabíjania. Prebitie akumulátora preto nie je možné.
- > S nabíjačkou alebo zástrčkou na nabíjanie vo vozidle sa smú nabíjať iba svetidlá ANSMANN HSL1.

POUŽÍVANIE SVETIDLA:

- > Na zapnutie a vypnutie svetidla stlačte tlačidlo (1) na hornej strane svetidla. Svetidlo po zapnutí svieti s plnou svetlivosťou.

- > Tlačidlom voľby režimu (3) si možno navoliť rôzne funkcie svetidla.
 - 1 stlačenie tlačidla voľby režimu: 20% svetelný výkon
 - 2 stlačenia tlačidla voľby režimu: blikajúce svetlo pri plnom svetelnom výkone
 - 3 stlačenia tlačidla voľby režimu: 100% svetelný výkon
- > Po vybití akumulátora sa svetidlo automaticky vypne, aby sa zabránilo poškodeniu akumulátora.
- > Otáčaním zaostrovacieho prstenca (4) možno svetelný lúč manuálne nastaviť.
- > Zapínanie funkcie núdzového osvetlenia vloženie zapnutého ručného svetlometu do nabíjacej šachty, pripojenej do siete. Svetlomet sa teraz automaticky vypne a nabíja. Pri výpadku prúdu alebo odpojení nabíjacej šachty od siete sa svetlomet automaticky prepne na úsporný režim (svetelný výkon 20 %).

OPRAVY A ÚDRŽBA:

Opravy, ako aj výmenu akumulátora smú vykonávať iba špecializované servisy elektronických zariadení. Svetidlo preto sami nerozoberajte. Používajte výlučne originálne náhradné diely!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA:

Nabíjačku v žiadnom prípade neodhadzujte do normálneho komunálneho odpadu. Nabíjačku na likvidáciu odovzdajte v zberni špeciálneho odpadu alebo vašej komunálnej zberni. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy. V prípade potreby sa obráťte na vašu miestnu zberňu špeciálneho odpadu. Všetky obaly ekologicky zlikvidujte. Akumulátory neodhadzujte do komunálneho odpadu. Opatrované akumulátory odovzdajte vášmu predajcovi alebo v zberni opotrebovaných batérií.

VYLÚČENIE ZO ZÁRUKY:

Informácie, uvedené v tomto návode na používanie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Spoločnosť ANSMANN nepreberá žiadnu záruku za priame, nepriame, náhodné alebo ostatné škody alebo následné škody, ktoré vznikli v dôsledku nesprávneho zaobchádzania alebo v dôsledku nedodržania pokynov, uvedených v návode na používanie.

ZÁRUKA:

Na výrobok poskytujeme záruku dva roky. Na škody, spôsobené nedodržaním pokynov, uvedených v návode na používanie alebo nabíjaním menej kvalitných akumulátorov, sa záruka nevzťahuje.

INSTRUCTION MANUAL

VARNOSTNA NAVODILA:

- > Pred prvo uporabo polnilnika preberite navodila za uporabo!
- > Naprave ne uporabljajte v primeru, da je poškodovana ali da so na njej vidne poškodbe!
- > Polnite samo NIMH ali NiCD aku. baterije. Polnjenje ostalih vrst baterij lahko povzroči eksplozijo!
- > Pazite na pravilno polariteto!
- > Zaradi visokih polnilnik tokov polnite le polnilne baterije kvalitetnih blagovnih znamk. Polnilne baterije »slabše« kvalitete lahko izpustijo elektrolit in poškodujejo polnilnik!
- > Polnilnik hranite na suhem mestu stran od direktne sončne svetlobe!
- > Polnilnika ne izpostavljajte vlagi ali vodi – nevarnost električnega udara ali ognja!
- > Pred čiščenjem polnilnika, polnilnik izključite iz el. omrežja! Za čiščenje uporabljate suho krpo!
- > Polnilnika ne odpirajte!
- > Polnilnik hranite izven dosega otrok! Brez nadzora odrasle osebe polnilnika ne smejo uporabljati otroci in osebe z zmanjšanimi psihofizičnimi sposobnostmi!
- > Med delovanjem polnilnik ne pustite brez nadzora!
- > Neupoštevanje varnostnih navodil in navodil za uporabo lahko privede do poškodb polnilnika, baterij in uporabnika!

TEHNIČNI PODATKI:

Svetilna enota:	3W LED
Čas delovanja:	4 ure (pri 100% moči) 26 ur (pri 20% moči)
Svetilnost:	180 lumnov
Akumulator:	Li-ION aku. baterija (2x 18650, 3.7V / 4000 mAh)
Zaščita:	IP54
Čas polnjenja:	8 ur

POLNENJE:

Pred prvo uporabo je potrebno svetilko napolniti. Prav tako je potrebno svetilko napolniti preden le-te dalj časa ne boste uporabljali. Svetilko je možno polniti preko 100-240V AC el. omrežja in 12-24V DC (max. 1A). Pred polnjenjem na svetilki odprite pokrov vtičnice za polnjenje. Za polnjenje je potrebno svetilko vstaviti v polnilno postajo (5). Polnilno postajo priključite na AC ali DC vir napajanja. Opozorilo: Preverite, da je v DC vtičnici napetost tudi po tem, ko vzamete ključe iz vžiga. V kolikor vtičnica ni pod napetostjo lahko priključni kabel (preko 2A) varovalke priključite direktno na akumulator vozila. Stanje polnjenja je prikazano preko LED prikazovalnika (2):

- rdeča LED: polnjenje
- zelena LED: svetilka je napolnjena

Vgrajena elektronika v svetilki zazna kdaj je svetilka napolnjena in izključi polnjenje. Ni nevarnosti prenapolnjenja. Polnilno postajo in priložen 12V polnilni kabel uporabljajte izključno skupaj s svetilko HSL1.

DELOVANJE:

Pritisnite »ON/OFF« (1) gumb na svetilki. Svetilka sveti s 100% svetilnostjo. S pomočjo gumba (3) za izbiranje različnih stopenj svetilnosti lahko izbirate med:

- 1x pritisk na gumb: 20% svetilnosti
- 2x pritisk na gumb: strobo svetloba
- 3x pritisk na gumb: 100% svetilnost

Ko napetost baterije pade pod prednastavljeno vrednost se svetilka samodejno ugasne. S pomočjo vrtenja obroča (4) lahko nastavite fokus svetlobe. Funkcija zasilne svetilke – svetilko prižgano vstavite v priloženo polnilno postajo. Svetilka se avtomatično izključi in prične se process polnjenja. V primeru izpada el. energije ali izključitve polnilne postaje iz el. omrežja se svetilka samodejno prižge. Svetilka sveti v "power save" funkciji (20% svetilnosti).

OKOLJEVARSTVENE ZAHTEVE:

Iztrošenih baterij ne mečite med gospodinjske odpadke. Baterije vrnite prodajalcu ali pa jih oddajte v reciklažo v najbližjem zbirnem centru. Polnilnik ne mečite med gospodinjske odpadke. Napravo vrnite prodajalcu ali pa jo oddajte v reciklažo v najbližjem zbirnem centru.

IZJAVA O SPREJEMLJIVOSTI – DISCLAIMER:

Podatki v teh navodilih za uporabo se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Ansmann (RT-TRI d.o.o.) ni odgovoren za neposredne, posredne, namerne ali druge poškodbe povzročene z uporabo te naprave ali podatke podane v navodilih za uporabo.

POPRAVILA IN VZDRŽEVANJE:

Popravila in menjavo baterijskih vložkov lahko izvajajo strokovno usposobljeno osebje. Uporabljajte le originalne nadomestne dele.

Garancijska izjava

POOBlašČENI UVOZNIK IN SERVIS: RT-TRI, d.o.o., Borovca 31, 1236 Trzin tel: (01) 530 - 40 - 00 / info@rt-tri.si

Garancijska izjava: RT - TRI d.o.o. garantira, da bo izdelek v garancijski dobi in ob pravilni uporabi v skladu z navodili brezhibno deloval. V tem obdobju se obvezujemo, da bomo vsako morebitno tovarniško napako, hibo ali okvaro ugotovili in odpravili na sedežu podjetja RT-TRI d.o.o. v zakonsko predpisanem roku na lastne stroške. Garancijsko obdobje bomo podaljšali za čas, ko bo izdelek v popravilu. Garancijska doba prične teči z dnem prodaje izdelka končnemu uporabniku. V kolikor napake na napravi ne odpravimo v roku 45 dni, le tega zamenjamo z novim artiklom.

Iz garancije so izzeti naslednji primeri:

- če ni predložene kopije računa
- če je bil artikel kupljen pri pravnem subjektu izven območja Republike Slovenije (razvidno iz predložene kopije računa)
- če je kupec nestrokovno oziroma malomarno ravnal z izdelkom oziroma ni ravnal v skladu z navodili za uporabo izdelka
- če je v izdelek posegla nepooblaščen oseba
- če so bili v aparat vgrajeni neoriginalni rezervni deli in / ali oprema
- če so bile povzročene poškodbe pri transportu po izročitvi izdelka kupcu ali če so na aparatu mehanske poškodbe
- poškodbe zaradi nepravilne montaže, zagona in vzdrževanje izdelka
- poškodbe povzročene zaradi visokonapetostnih sunkov, višje sile, poplave, izlitja alkalnih oz. primarnih baterij
- priložene so specifikacije izdelka, zato se je kupec dolžan pred nakupom seznanimi z njenimi lastnostmi.

Garancijski rok: 24 mesecev

Rok zagotovljenega servisiranja in dobave nadomestnih rezervnih delov: 6 let po preteku garancije



KULLANIM TALIMATLARI

CIHAZI KULLANMADAN ÖNCE LÜTFEN KULLANIM KILAVUZUNU OKUYUNUZ.

TEKNİK BİLGİ:

Lamba:	3W LED
Çalışma Süresi:	4 saat (100% light power ile) 26 saat (20% light power ile)
Işık Şiddeti:	180 Lümen
Pil:	LI-ION şarj edilebilir (2 x 18650 Li-Ion, 3.7V, 4000mAh)
Koruma Sınıfı:	IP54
Şarj Süresi:	8 Saat

ŞARJ İŞLEMİ:

- > İlk kez çalıştırmadan önce, lamba tamamen şarj edilmelidir.
- > Ayrıca tam bir zamanlı kullanım için şarj edin.
- > Aşağıdaki şarj seçenekleri yer almaktadır:
 - AC Mains power pack: 100-240V, 50/60 Hz.
 - DC Automotive charging plug: 12V-24V DC (max. 1A)
- > Lambanın şarj soketindeki kapağını şarj etmeden önce açmak gerekmektedir. şarj istasyonu (5), otomobilde şarj fişi üzerinden aracınıza DC adaptörünü çakmak soketine bağlayarak yada AC adaptörünü şebeke elektrikliğine bağlayarak kullanabilirsiniz. **Not:** çakmak kontak anahtarından çıkarıldığında da "şarj halinde" kalır. Bu durum da, o zaman şarj araç aküsüne doğrudan (2A sigorta yoluyla) bağlı olabilir
- > Geçerli şarj durumunu gösterir LED (2):
 - Kırmızı LED uyarısı: Şarj oluyor.
 - Yeşil LED uyarısı: Şarj tamamlandı.
- > spot pil tamamen şarj olduğunda elektrik kesintilerini tanır, bu nedenle şarj mümkün değildir.
- > şarj istasyonu ve otomobil şarj fişi sadece ANSMANN HSL1 spot ışıkları ile birlikte kullanmak içindir.

PORTABLE SPOTLIGHT KULLANIMI:

- > Cihazın üst tarafındaki düğmesine (1) / OFF- ON geçin. spot% 100 ışık şiddeti ile çalışır.
- > Bu işlem seçimi kontrol düğmesi (3) ile spotta farklı işlevleri seçmek mümkündür:
 - İşlem seçimi için basın x 1: 20% Işık yoğunluğu
 - İşlem seçimi için basın x 2: Flaş ışığı
 - İşlem seçimi için basın x 3: 100% Işık yoğunluğu
- > pil voltajı çok düşük olduğunda pilin zarar görmesini önlemek için en kısa sürede, cihaz otomatik olarak kapanır. ışık odak halkası (4) çevirerek kontrol edilebilir.
- > Şarjda bulunan güç kaynağındaki portative aydınlatma elektririk kesintilerinde otomatik olarak kapanır ve güç tasarruf modunda (ışık verimi %20) otomatik olarak açılır.

ONARIM VE BAKIM:

Onarım sadece profesyonel eğitimli servis teknisyenleri tarafından yapılmalıdır. Sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ:

- > Будь ласка, прочитайте цю інструкцію з експлуатації перед використанням зарядного пристрою!
- > Не користуйтеся приладом, якщо на ньому є які-небудь ознаки пошкодження корпусу, вилки або кабелю. Якщо Ви знайдете будь-які пошкодження пристрою, будь ласка, зверніться до авторизованого дилера!
- > Зберігайте зарядний пристрій у сухому місці подалі від прямих сонячних променів!
- > Щоб уникнути ризику виникнення пожежі та / або ураження електричним струмом, зарядний пристрій має бути захищений від високої вологості і води!
- > Перед чищенням приладу, відключіть його від мережі і використовуйте тільки суху тканину!
- > Ніколи не намагайтеся відкрити зарядний пристрій!
- > Зберігати в недоступному для дітей місці! Діти повинні бути під наглядом, щоб вони не гралися з зарядним пристроєм або з мережею живлення!
- > Пристрій не повинен використовуватися дітьми або людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями. Крім того, починаючи користувачі, які ще не повністю прочитали ці інструкції повинні перебувати під наглядом перед використанням!
- > Якщо не дотримуватися правил техніки безпеки, це може призвести до пошкодження пристрою або акумулятора і може призвести до травми!

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Лампа:	3 Вт LED
Час роботи:	4 години (100% сила світла) 26 годин (20% сила світла)
Інтенсивність світла:	180 Люменів
Батарея:	Li-ION акумулятор (2 x 18650 Li-Ion, 3.7 Вт, 4000 мА)
Клас захисту:	IP54
Тривалість зарядки:	8 годин

ПРОЦЕС ЗАРЯДКИ:

- > Перед першим використанням ліхтар повинен бути повністю заряджений.
- > Також, ліхтар потрібно повністю зарядити, перед тим як прибрати його на зберігання на довгий період часу.
- > Існують наступні можливості зарядки:
 - Від мережі змінного току 100-200 Вт, 50/60 Гц
 - Від автомобільної мережі (прикурювач) 12-24 Вт постійного току (макс. 1 А)
- > Щоб почати заряджання відкрийте кришку зарядного роз'єму. Для того, щоб зарядити пристрій, вставте ліхтар до зарядної станції (5). Зарядна станція може під'єднуватись як до мережі змінного току через розетку, так і до автомобільної мережі через прикурювач. **Зверніть увагу:** Переконайтесь у наявності напруги у прикурювачі, якщо ключ запалювання відсутній. У випадку, коли при відсутності ключа запалювання зарядка через прикурювач неможлива, зарядна станція може бути приєднана до автомобільного акумулятора напряму (через 2 А запобіжник).
- > Поточний статус заряду відображається LED- індикатором (2):
 - Червоний колір індикатора Заряджається
 - Зелений колір індикатора Повністю заряджено
- > Ліхтар розпізнає коли акумулятор повністю заряджено та вимикає струм, таким чином перезарядження неможливе.
- > Зарядна станція та автомобільний зарядний кабель можуть використовуватись тільки для ліхтарів ANSMANN HSL1.

ВИКОРИСТАННЯ ПОРТАТИВНОГО ЛІХТАРЯ:

- > Для того, щоб Ввімкнути/Вимкнути ліхтар, натисніть кнопку (1), що розташована на верхній панелі. Ліхтар працює з

100% інтенсивністю світла.

> За допомогою кнопки вибору режиму роботи (3), можливо переключатись між різними функціями ліхтаря:

- Натисніть кнопку вибору режиму роботи x 1: 20% інтенсивність світла
- Натисніть кнопку вибору режиму роботи x 2: Мигаюче світло
- Натисніть кнопку вибору режиму роботи x 3: 100% інтенсивність світла

> Для запобігання пошкодження акумулятора, портативний ліхтар вимикається автоматично, як тільки заряд в акумуляторі стає низьким.

> Фокусування світла контролюється обертанням фокуруючого кільця (4), що знаходиться в передній частині ліхтаря.

> Режим аварійного енергозберігаючого світильника

Якщо ліхтар встановлено на зарядній станції, що підключена до мережі живлення, відбувається процес заряджання акумулятора ліхтаря.

У випадку вимкнення живлення або від'єднання зарядної станції від мережі ліхтар автоматично увімкнеться в енергозберігаючий режим освітлення (світловий потік 20% від нормального).

РЕМОНТ ТА ЗАМІНА:

Ремонт та заміна акумулятора повинні здійснюватись тільки професійно підготовленими інженерами. Повинні використовуватись тільки оригінальні запасні частини.

ВПЛИВ НА НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ:

Не викидайте пристрій разом з звичайними побутовими відходами. Будь ласка, поверніть його Вашому дилеру, в найближчий центр переробки або утилізації. Будь ласка, утилізуйте всі пакувальні матеріали. Акумулятори не можна викидати разом із побутовими відходами. Утилізуйте батареї в пункт збору або у відповідному магазині.

ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ:

Інформація, що міститься в даній інструкції з експлуатації може бути змінена без попереднього повідомлення. ANSMANN не несе відповідальності за прямі, непрямі, випадкові або інші вимоги, при неналежному використанні даного пристрою, як зазначено в інструкції з експлуатації. Непрямі збитки не приймаються в будь-який час.

ГАРАНТІЯ:

Ми пропонуємо 2-річну гарантію на пристрій. Гарантія не поширюється на ушкодження, викликані: низькою якістю елементів живлення в зарядному пристрої, не дотримання інструкції з експлуатації або фізичного пошкодження через неправильне використання.

NOTIZEN/NOTICE

NOTIZEN/NOTICE

[illegible]

ANSMANN AG . Industriestraße 10 . D-97959 Assamstadt
Germany . Hotline: +49 (0) 6294 4204 3400
E-Mail: hotline@ansmann.de . **www.ansmann.de**